

# БЛУДНЫЙ СЫН



У одного человека было два сына.  
Младшему надоело жить дома  
и он подумал:

«Дома скучно! Пусть мой старший  
брат-работяга заботится о хозяйстве.  
Я хочу увидеть мир!  
А для этого мне нужны деньги.»



И он сказал отцу:

«Если ты умрёшь, то я всё равно  
получу половину твоего имения.

Но мне нужны деньги сейчас.

Отдай мне теперь мою долю.»





Отец сильно расстроился,  
что сын решил уйти.  
Но он дал ему деньги и сын  
отправился познавать мир.





На чужбине он растратил  
все свои деньги.



Вскоре у него вообще ничего не осталось.  
Но пришли ещё худшие времена:  
по всей стране наступил великий голод.



Чтобы выжить, он взялся за работу,  
которую никто не хотел делать: пасти свиней.

Его ужасно мучал голод.  
Он был готов есть даже свиной корм,  
но ему и это не разрешалось.





Тогда он вспомнил,  
что даже самые незначительные работники  
у его отца имеют больше еды, чем он.  
Вернуться назад к отцу?

Да, он решил вернуться.  
И тогда он ему скажет:  
«Отец, прости меня! Я плохой сын.  
Прими меня хотя бы работником.»

Итак, он собрался в дальнюю дорогу домой.  
И когда он был уже почти у цели,  
то не поверил своим глазам:  
отец бежал ему навстречу.  
Он уже давно с тоской ждал возвращения сына.  
Он заключил его в свои объятия и поцеловал.

Заикаясь, сын проговорил:  
«Отец, я виноват, я поступил очень плохо.  
Я не достоин, чтобы ты называл  
меня своим сыном.»





Но отец позвал своих работников,  
чтобы они принесли сыну лучшую одежду,  
обувь и перстень на его руку.

«Приготовьте праздничный пир!  
Будем веселиться, потому что мой сын  
снова дома. Он был потерян,  
но теперь он нашёлся!»

Когда старший сын пришёл с работы и узнал,  
что случилось, то сильно разгневался.





Отец пошёл к нему, чтобы успокоить его.  
Но старший сын упрекнул отца:

«Всю жизнь я работал на тебя!  
День за днём я выполнял всё,  
что ты от меня требовал.

Но я ни разу не праздновал со своими друзьями.  
А для этого негодяя ты устроил такой пир?»



Отец положил ему руку на плечо  
и спокойно сказал:

«Мой сын, разве ты не знаешь,  
что всё, что принадлежит мне,  
принадлежит и тебе?

Ты можешь пользоваться всем,  
что ты видишь.»

Старший сын был потрясён.

В таком свете он этого ещё никогда не  
рассматривал. Отец продолжал:

«А теперь идём, и радуйся вместе с нами!

Мы должны радоваться,  
что твой брат вернулся домой.

Он был потерян, но теперь снова нашёлся!»

## **В этой истории отец похож на Бога.**

Бог любит тебя и хочет быть твоим Отцом.  
Для этого мы не должны тяжело работать  
как старший сын.

Он любит тебя, даже если ты далек от него  
и совершил много плохих поступков,  
как младший сын.

Бог хочет всё простить и забыть,  
если ты к Нему придёшь.



Отец и два сына.  
Младший хочет увидеть мир  
и уходит со своим наследством.  
Но совсем скоро дела у него идут очень плохо.

Это история о прощении  
и безграничной отцовской любви Бога.



**Orientierung: M**  
*Menschen Mitten Maturieren*

**Herausgeber:** Orientierung: M e. V.  
**Bilder und Text:** Elena Huger (alle Rechte vorbehalten)  
**Satz:** Elena Huger

Unverkäufliches Verteilheft für Kinder.  
Zu bestellen unter [www.orientierung-m.de](http://www.orientierung-m.de)  
In weiteren Sprachen erhältlich.

**Artikelnummer:** 7006320 (russisch)